

THETFORD



Cassette Toilet C260 Series

User Manual

DA

Oversættelse af den originale brugervejledning

Indhold

1	Indledning.....	2
2	Symboler.....	2
3	Hovedkomponenter.....	3
4	Toiletfunktioner.....	3
5	Før brug.....	3
6	Sådan bruges toilettet.....	4
7	Sådan tømmes affaldstanken.....	5
8	Sådan tømmes skyllevandstanken (C262-CWE/C262-SWE).....	6
9	Vedligeholdelse og rengøring.....	7
10	Vinterbrug.....	8
11	Klargøring til opbevaring.....	8
12	Service og spørgsmål.....	8

1. Indledning

Dette er brugervejledningen til dit Thetford-toilet. Læs sikkerhedsinstruktionerne og oplysningerne om brug og vedligeholdelse af toilettet omhyggeligt, før du går videre. Disse hjælper dig med at bruge toilettet på sikker og effektiv vis. Gem brugervejledningen til senere brug.

Dette dokument er version 93462/1122-V04 af brugervejledningen. Besøg www.thetford.com for at få den seneste version.

2. Symboler

Følgende symboler anvendes i denne vejledning:



Advarsel. Risiko for alvorlige personskade og/eller beskadigelse.



Forsigtig. Risiko for personskade og/eller beskadigelse.



Vigtigt. Vigtige oplysninger.



Bemærk. Yderligere oplysninger.

3. Hovedkomponenter

Se billedet i det udfoldelige omslag for visuel reference.

A. Toilet	1. Konsol (C263-CS), konsol med skyllevandstank (8 l) (C262-CWE)	10. Ventilationsknap
B. Affaldstank (17,5 l)	2. Betjeningspanel* med niveauidikation	11. Skydelåg
	3. Låg	12. Klapåbner
	4. Vandpåfyldningsdør (kun for C262-modeller)	13. Hjul
	5. Servicedør	14. Hældetud
	6. Filter til elektrisk ventilator	15. Trækhåndtag
	7. Sæde	16. Hætte med målebæger
	8. Drejelig toiletkumme	17. Affaldsudpumpningssystem
	9. Klaphåndtag	18. Overtryksventil
		19. Mekanisme til affaldstank



* Billedet viser model C263-CSL. Model C262-CWE, C263-CS og C263-CSL er forsynet med en skylleknap på konsollens betjeningspanel. Model C263-S/C262-SWE er forsynet med en skylleknap på betjeningspanelet på væggen.



Model C263-S, C263-CS og C263-CSL bruger køretøjets centrale vandtank til udskylning. Model C262-CWE/C262-SWE er udstyret med en skyllevandstank.



Et Cassette-toilet er ikke tilsluttet et central kloakanlæg. Dette toilet har et indbygget kloaksystem (B), der skal tømmes, når det er fuldt.

4. Toiletfunktioner

Nogle toiletter er udstyret med ekstra funktioner. For at kontrollere, hvilke funktioner der er tilgængelige, skal du trykke på skylleknappen på betjeningspanelet. Følgende symboler kan tændes:



Affaldsudpumpningssystem: Overfører affald fra affaldstanken til køretøjets centrale affaldstank.



Elektrisk ventilator: Fjerner ubehagelige lugte væk fra affaldstanken til ydersiden af køretøjet.

Du finder yderligere instruktioner om disse funktioner i denne manual. Læs de gældende instruktioner grundigt.

5. Før brug

Se billederne i det udfoldelige omslag for visuel reference.

- Sørg for, at al emballage er fjernet.

Klargør affaldstanken:

- Fjern affaldstanken gennem servicedøren (01).

- Anbring affaldstanken i opretstående position, og drej hældetuden opad.
- Fjern hættten fra hældetuden [02].
- Se pakken for den korrekte mængde Thetford-tilsætningsmiddel til affaldstanken.
- Tilsæt den angivne mængde til affaldstanken [03].
- Tilsæt ± 3 l vand til affaldstanken for at sikre, at affaldstanken bund er dækket [03].
- Skru hættten på hældetuden.
- Skub affaldstanken tilbage til originalpositionen via servicedøren.



Tilsæt aldrig tilsætningsmidler direkte via sluseklappen eller via toiletkummen, da det kan beskadige affaldstankens pakningslæbe. Fyld kun affaldstanken op via hældetuden.



Brug aldrig kraft, hvis du ikke let kan få affaldstanken tilbage på plads. Hvis der opstår en blokering, skal du altid kontrollere, om klaphåndtaget er i lukket position.



For at tage trykket af affaldstanken skal du trykke på ventilationsknappen, inden du igen placerer tanken på dens plads.

Klargør skyllevandtanken (kun for C262-CWE/C262-SWE):

- Se pakken for den korrekte mængde Thetford-tilsætningsmiddel til skyllevandstanken.
- Tilsæt den angivne mængde til skyllevandstanken gennem vandpåfyldningsdøren [04].
- Fyld skyllevandstanken med rent vand gennem vandpåfyldningsdøren ved brug af en dunk eller en slange [04].



For at undgå skader skal du bruge Thetford-produkter til at vedligeholde dit Thetford-toilet.



Forbered den elektriske ventilator (hvis relevant):

- Fjern affaldstanken gennem servicedøren [01].
- Fjern dækslet på filterhuset [14], og anbring det nye filter i filterhuset [15].
- Sæt dækslet på filterhuset igen.
- Skub affaldstanken tilbage til originalpositionen via servicedøren.

Kontrol efter opbevaring:

- Efter opbevaring skal vandinstallation efterses for skader, før systemet atter fyldes med vand.
- Efter påfyldning af systemet skal det undersøges, om skyllet fungerer, og det skal kontrolleres, at der ikke er nogen lækager.

6. Sådan bruges toilettet



Toilettet kan maksimalt holde til en vægt på 120 kg. Sørg for, at du ikke overbelaster toilettet.

Se billederne i det udfoldelige omslag for visuel reference.

Sådan drejes toilet kummen:

- Luk låget, og drej kummen med begge hænder til den ønskede position (maks. 90 ° C med uret og 90 ° C mod uret) [05].

Åbning af skydedækslet:

- Åben skydedækslet ved at flytte klaphåndtaget fra venstre mod højre [06].
- Luk altid skydedækslet helt efter brug.



Toiletet kan bruges med åbent eller lukket skydedæksel.

Sådan skylles toiletet:

- Sørg for, at skydedækslet er åbent.
- Tryk på skylleknappen, og hold den nede i flere sekunder for at skylle toiletet [07].



Almindeligt toilet papir kan forårsage tilstopning. Brug Thetford Aqua Soft-toilet papir til dit toilet. Dette toilet papir er superblødt, opløses hurtigt, forhindrer tilstopning og gør det nemmere at tømme affaldstanken.



For toiletter med et affaldspumpesystem kan du også bruge Aqua Kem Sachets for at forhindre tilstopning.



Hvis du pulserer skylningen ved at trykke på skylleknappen flere gange efter hinanden, opnår du en mere effektiv skylning af toiletet.



For at forhindre vandskade i din campingvogn eller i autocamperen må du ikke køre med vand i toilet kummen.



Der må ikke stå vand i toilet kummen, hvis toiletet ikke er i brug. Det hjælper ikke med til at reducere ubehagelige lugte og fører kun til oversvømmelse.



Brug af elektrisk ventilator (hvis relevant):

- Aktivér betjeningspanelet for at starte den elektriske ventilator.



Den elektriske ventilator blinker for at vise, at denne funktion er aktiv.

- Tryk på den elektriske ventilatorknap for at standse ventilatoren.
- Tryk på knappen igen for at genstarte ventilatoren.



Ventilatoren slukkes automatisk efter ca. 5 minutter.



For at optimere toilettets funktion, skal du aktivere den elektriske ventilator, inden du bruger det.

7. Sådan tømmes affaldstanken

Se billederne i det udfoldelige omslag for visuel reference.

Hvis det røde lys på niveauindikatoren på betjeningspanelet lyser op, er affaldstanken fuld.



Du kan kontrollere, om din affaldstank er udstyret med en indikator med ét eller tre niveauer. Sørg for, at tanken er tom, og sæt den korrekt tilbage. Aktivér derefter betjeningspanelet. Hvis intet niveauindikatorlys lyser, er dit toilet udstyret med en indikator med ét niveau. Det vil kun vise en fuld tank. Hvis et grønt niveauindikatorlys lyser med det samme, er dit toilet udstyret med en indikator med tre niveauer. Indikatoren angiver tom, halvfuld og fuld.

Sådan tømmes affaldstanken:

- Fjern affaldstanken [01].
- Træk trækhåndtaget ud, indtil det er helt trukket ud [08].
- Træk tanken til et autoriseret spildevandsanlæg [09].
- Anbring affaldstanken i opretstående position, og drej hældetuden opad.
- Fjern hættten fra hældetuden [02].
- Tryk og hold ned på udluftningsknappen med tommelfingeren, mens hældetuden peger nedad, for at tømme affaldstanken [10].
- Tilsæt ± 5 l vand til affaldstanken, og sæt hættten på igen [11].
- Ryst forsigtigt tanken for at rengøre den [12].
- Tøm affaldstanken igen [10].
- Fjern flyderen fra affaldstanken ved at dreje den i retning med uret, og skyl flyderen med vand fra hanen.
- Træk trækhåndtaget tilbage, indtil det klikker på plads.
- Skub affaldstanken ind i toilettet, og luk servicedøren.
- Hvis du vil fortsætte med at bruge toilettet, efter affaldstanken er tømt, skal du klargøre affaldstanken igen. Se Før brug.



For at forhindre at din campingvogn eller autocamper får vandskader, må du ikke transportere en affaldstank, der er mere end 3/4 fuld. Dette kan forårsage, at der kommer væske ud gennem udluftningssystemet.



Undgå, at affaldstanken bliver for fuld.



Grønne Thetford-tilsætningsmidler til toiletter er helt sikre at udtømme i en septiktank, i mindre biologiske systemer eller på campingpladser.

Brug af affaldspumpesystem (hvis relevant):

- Aktiver betjeningspanelet, så affaldspumpesystemknappen lyser.
- Tryk på knappen for at tømme affaldstanken ud i køretøjets centrale affaldstank.



Knappen blinker, mens affaldet pumpes, og holder op med at blinke, når alt affald er blevet overført ($\pm 1,5$ l er tilbage).



Hvis den centrale affaldstank er for fuld (kun målt hvis tanken har en niveauindikator), blinker knappen hurtigt og ingen udpumpning er mulig, før du har tømt den centrale affaldstank.

8. Sådan tømmes skyllevandstanken [C262-CWE/C262-SWE]

Se billederne i det udfoldelige omslag for visuel reference.

Tøm kun skyllevandstanken fuldstændigt, hvis du forventer ikke at skulle bruge toilettet i en længere periode.

Sådan tømmes skyllevandstanken:

- Anbring en tilstrækkeligt stor skål under afløbsslangen.
- Åbn afløbsslangen, og tøm det resterende vand ned i skålen [13].
- Tøm skålen på et autoriseret spildevandsanlæg.



For at forhindre at din campingvogn eller autocamperen får vandskader, må du ikke køre med en skyllevandstank, der er for fuld. Thetford anbefaler, at du kører med en tom skylletank eller i det mindste ikke mere end halvfjldt.

9. Vedligeholdelse og rengøring

Se billederne i det udfoldelige omslag for visuel reference. Se også indersiden af omslaget for en oversigt over tilsætningsmidler, der skal bruges.

Thetford anbefaler, at du rengør toiletet regelmæssigt for at undgå kalkaflejringer og sikre optimal hygiejne.

- Rengør indersiden af kummen med Thetford Toilet Bowl Cleaner (rengøringsmiddel til toiletkumme) og en blød børste.
- Rengør ydersiden af kummen med Thetford Bathroom Cleaner (rengøringsmiddel til badeværelse).
- Tag sædet og låget af, så du kan rengøre toiletet grundigt. Dette gør du ved at skubbe sædet og låget mod højre som én enhed, og derefter løfte dem af.



Rengør aldrig toiletet med rengøringsmidler fra husholdningen. De kan forårsage permanent skade på pakninger og andre dele af toiletet. Eksempelvis kan flydende blegemiddel kan føre til misfarvning.

Rens affaldspumpesystemet (hvis relevant):

- Fyld den tømte affaldstank med vand, og sæt beholderen tilbage.
- Aktiver betjeningspanelet.
- Tryk på affaldspumpesystemknappen for at pumpe vand igennem systemet.



Dette gøres hver tredje uge.

Thetford anbefaler, at du udfører regelmæssig vedligeholdelse på toiletet for at forlænge dets levetid.

- Brug Thetford Cassette Tank Cleaner (rengøringsmiddel til cassettekumme) to til tre gange om året på affaldstanken for at fjerne fastsiddende kalk på indersiden af kummen.
- Brug Thetford Seal Lubricant (smøremiddel til pakning) til at holde pakningerne bløde og smidige. Det er udviklet specielt til flytbare toiletter og er helt ufarligt at bruge.



Smør aldrig pakningerne med vaseline eller vegetabilsk olie. Dette kan forårsage lækage i affaldstanken.



Skydedækslets pakning er en af de dele af toiletet, der udsættes for slid. Afhængigt af omfang af anvendelse og udførelse af service mister pakningen efter en given periode sin oprindelige kvalitet og skal udskiftes.

Vedligehold affaldspumpesystemet (hvis relevant):

- Fyld affaldstanken med vand, og vask den.
- Brug Cassette Tank Cleaner.



Dette gøres efter hver sjette uges brug.

Vedligehold den elektriske ventilator (hvis relevant):

- Fjern affaldstanken gennem servicedøren (01).
- Fjern dækslet på filterhuset (14), og anbring det nye filter i filterhuset (15).
- Sæt dækslet på filterhuset igen.
- Skub affaldstanken tilbage til originalpositionen via servicedøren.



Dette gøres efter hver fjerde uges brug.

10. Vinterbrug

Du kan bruge dit toilet på helt normal vis i koldt vejr, så længe toilettet befinder sig et sted, der er opvarmet. Hvis det ikke er tilfældet, og der er risiko for frost, anbefaler vi, at du ikke bruger toilettet. Sørg for at dræne toilettet og køretøjets vandsystem. Tøm derefter affaldstanken og skyllevandstanken (hvis relevant). Se Klargøring til opbevaring.

11. Klargøring til opbevaring

- Tøm skyllevandstanken (afhængigt af model) og køretøjets vandsystem.
- Tryk på skylleknapen, indtil der ikke længere ses noget skyllevand.
- Tøm affaldstanken.
- Rengør og tør hele toilettet grundigt.
- Åbn skydedækslet, og løsn hættten på hældetuden for at udlufte affaldstanken.
- Vi anbefaler, at du udfører vedligeholdelse på dit toilet inden opbevaring. Se Vedligeholdelse og rengøring.

12. Service og spørgsmål

Service

Før nogen form for servicearbejde påbegyndes, skal apparatets strømforsyning frakobles.



Alle serviceeftersyn skal udføres af en godkendt og kvalificeret person.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Affaldstanken kan ikke flyttes	Skydedækslet er (delvist) åbent	Luk skydedækslet helt
Skydedækslet kan ikke flyttes	Skydedækslet er blokeret	Løsn hættten fra hældetuden
Affaldstanken er utæt	Pakningen er tør Pakningen er nedslidt	Spray pakning med egnet smøremiddel Udskift pakning
Rød lampe blinker på betjeningspanel	Affaldstanken er ikke (korrekt) placeret	Placer affaldstanken (korrekt)

Du kan finde flere oplysninger om fejlfinding på webstedet www.thetford.com

Spørgsmål

Hvis du har spørgsmål vedrørende dit produkt, dele, tilbehør eller serviceydelser, kan du gå til www.thetford.com.

Hvis du kontakter et autoriseret lokalt servicecenter i dit land, skal du oplyse model og serienummer samt købsdatoen.

Dataskiltet sidder på bunden af toilettet.



Garanti

For oplysninger om vores garanti henvises til www.thetford.com.

Overensstemmelseserklæring

Thetford erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i de gældende direktiver og standarder. Du kan finde en kopi af overensstemmelseserklæringen på www.thetford.com

EUROPEAN HEADQUARTERS

Theftord B.V.
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

UNITED KINGDOM

Theftord Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E info@thetford.eu

GERMANY

Theftord GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E info@thetford.eu

FRANCE

Theftord GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E info@thetford.eu

ITALY

Theftord Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E info@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL

Mercè Grau Solà
Agente para España y Portugal
C/ Castellet, 36 bxs 2a
08800-Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E info@thetford.eu

SCANDINAVIA

Theftord Scandinavia
Bangatan 6
521 43 Falköping
Sverige

T +46 31 336 35 80
F not available
E info@thetford.eu

AUSTRALIA

Theftord Australia Pty. Ltd.
130-132 Freight Drive
Somerton VIC 3062
Australia

T +61 3 9358 0700
F not available
E info@thetford.com.au
www.thetford.com.au

CHINA

Theftord China
Rm. 1207, Coastal Building
{East Block}
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn